

„Chronischer“ Husten

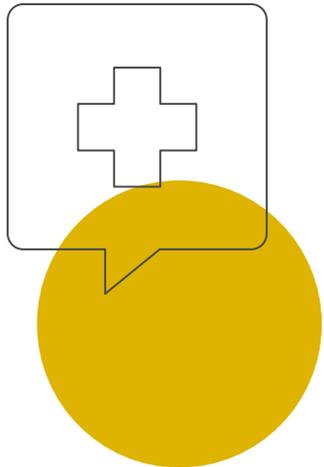
Manche Kinder haben sehr lange Zeit Husten.
Zum Beispiel: der Husten dauert mehrere Wochen.
Man sagt dazu: der Husten ist „chronisch“.

Chronischer Husten ist oft „trocken“.
Das bedeutet: Das Kind hustet keinen Schleim.

Sie sollten dann mit ihrem Kind zum Arzt/zur
Ärztin in die Praxis gehen und besprechen, was
Sie tun können.

Wichtig

Wenn Ihr Kind Husten hat, dürfen Sie und andere
Personen nicht rauchen, wenn Ihr Kind in der
Nähe ist. Auch wenn das Kind nicht da ist, darf in
der Wohnung nicht geraucht werden. Rauchen
ist schlecht für Ihr Kind. Der Husten kann davon
schlimmer werden.



„السعال المزمن“

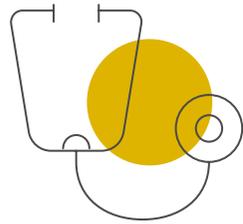
يصاب بعض الأطفال بالسعال لفترة طويلة.
على سبيل المثال: يستمر السعال لعدة
أسابيع. يطلق على ذلك: السعال „المزمن“.

السعال المزمن عادة يكون „جافاً“. وهذا يعني أن:
الطفل لا يخرج مخاطاً عند السعال.

يتعين عليك حينها الذهاب مع طفلك إلى عيادة
طبيب/طبيبة، ومناقشة ما يمكنك فعله.

مهم

إذا كان طفلك يعاني من السعال، فلا يسمح
لك ولا للآخرين بالتدخين بالقرب من الطفل.
حتى في حالة عدم وجود الطفل، فلا يسمح
بالتدخين داخل الشقة. التدخين ضار لطفلك.
ويمكن أن يسبب ذلك في تفاقم خطر السعال.



Deutsche Gesellschaft für Kinder- und Jugendmedizin e.V. (DGKJ)
info@dgkj.de
www.dgkj.de



MigraDo - Dienstleistungszentrum Migration & Integration
MigraDo@stadtdo.de
www.dortmund.de/migrado



Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Klinikum Dortmund gGmbH
kinderklinik@klinikumdo.de
www.klinikumdo.de/kliniken-zentren/kliniken/kinder-jugendmedizin/willkommen/



Gesundheitsamt - Kinder und Jugendgesundheitsdienst
Hoher Wall 9-11, 44137 Dortmund
53kinder@stadtdo.de



Deutsch



عربي



Deutsch / عربي



Wichtige Tipps zum Umgang
mit der Erkrankung.



Husten / سعال



Dieser Flyer soll Ihnen bei der Entscheidung helfen, ob Ihr erkranktes Kind Zuhause
in Ruhe gesund werden kann oder ob es notwendig ist, eine Kinderarztpraxis oder
ein Krankenhaus aufzusuchen.



Mein Kind hat Husten

Kinder haben oft Husten. Husten ist meist harmlos. Aber er kann Ihr Kind belasten.

Viele Eltern fragen sich:

- Warum hat mein Kind Husten?
- Wie kann ich meinem Kind bei Husten helfen?
- Wann muss mein Kind mit Husten zum Arzt/ zur Ärztin?



Erkältung

Ihr Kind hat Husten und Schnupfen, aber kein Fieber? Wahrscheinlich hat es eine einfache Erkältung. Bei einer Erkältung fließt der Schleim aus der Nase oft in den Hals. Das fühlt sich schlecht an. Deshalb husten wir. Der Husten ist aber wichtig. Wenn wir husten, kommt der Schleim raus. Das ist gut, damit wir schnell wieder gesund werden.



Hilfe bei Erkältung

Bei einer Erkältung brauchen Kinder meist keine Medizin. Sie müssen auch nicht zum Arzt/zur Ärztin. Der Husten geht oft nach ein paar Tagen von allein weg. Damit es Ihrem Kind besser geht, können Sie zum Beispiel:

Kindliche Mischelung

يصبأ الأطفال كثيرأ. وعادة ما يكون السعال غير ضار. ولكنه يمكن أن يزعج طفلك .

يتساءل العديد من الآباء :

- لماذا يصبأ طفلي بالسعال ؟
- كيف يمكنني مساعدة طفلي حال إصابته بالسعال ؟
- متى يتعين على طفلي المصاب بالسعال زيارة طبيب/ طبيبة ؟



Wann muss mein Kind mit Husten zum Arzt/zur Ärztin?

Manchmal ist Ihr Kind nicht nur erkältet. Auch bei anderen Krankheiten kommt Husten vor. Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin in die Praxis gehen, wenn:

- Ihr Kind hohes Fieber bekommt (über 39 Grad).
- Ihr Kind schlecht atmen kann.
- Ihr Kind wegen dem Husten nachts nicht schlafen kann.
- Ihr Kind beim Atmen pfeifende Geräusche macht.
- der Husten länger als 2 Wochen dauert und ihr Kind dabei mehrmals in der Stunde stark hustet.
- der Husten anders klingt als sonst. Zum Beispiel: Der Husten von Ihrem Kind klingt wie ein Bellen.

• عدم التدخين بالقرب من الطفل .

- قدم للطفل الكثير من المشروبات. ويفضل أنتقدم له الشاي الفاتر، ويا حبذا لو مع قليل من العسل. ولكن فقط إذا كان طفلك تخطى عامه الأول. حيث يجب على الأطفال الأصغر من عام عدم تناول العسل .
- أن تسمح لطفلك بالراحة .

متى يتعين على طفلي المصاب بالسعال زيارة طبيب/ طبيبة؟

يتعين عليك الذهاب إلى عيادة طبيب/ طبيبة، إذا: في بعض الأحيان لا يعاني طفلك فقط من نزلة برد، فالسعال عرض لأمراض أخرى أيضا .

- أصيب طفلك بارتفاع في درجة الحرارة (أكثر من 39 درجة)
- كان طفلك يعاني من صعوبة في التنفس.
- لم يكن يستطيع طفلك النوم ليلا بسبب السعال .
- كان طفلك يصدر أصوات صفيح عند التنفس .
- استمر السعال لأكثر من أسبوعين، وكان طفلك يسعل بشدة أكثر من مرة في الساعة خلال ذه الفترة .
- كان صوت السعال مختلفا عن المعتاد. على سبيل المثال: إذا كان سعال طفلك يشبه صوت النباح .

Der Arzt/die Ärztin untersucht, ob ihr Kind nur erkältet ist, oder ob es eine andere Krankheit hat. Es kann zum Beispiel eine „Bronchitis“ sein. Oder eine „Lungenentzündung“. Oder eine „Pseudokrupp-Erkrankung“. Dann braucht ihr Kind vielleicht Medizin. Ihr Arzt/Ihre Ärztin wird Ihnen sagen, was zu tun ist.



Bronchitis

Bei einer „Bronchitis“ sind die „Bronchien“ entzündet. Die Bronchien sind in der Brust und führen die Luft in die Lungen. Bei einer Bronchitis bildet sich Schleim, der hochgehustet wird. Manchmal haben Kinder bei einer Erkältung auch eine Bronchitis.

Verschlucken

Es kann sein, dass Ihr Kind ganz plötzlich stark hustet und es wenige Minuten vorher noch komplett gesund war. Vielleicht hat ihr Kind etwas verschluckt. Zum Beispiel eine Erdnuss, denn diese werden von kleinen Kindern leicht verschluckt. Das ist gefährlich! Achtung! Notfall!

Rufen Sie sofort einen Notarzt/eine Notärztin! Die Telefonnummer ist: 112.

Wenn Sie ein kleines Kind haben, sollten Sie keine Erdnüsse zuhause haben!

يفحص الطبيب طفلك ليتأكد ما إذا كان طفلك مصابا فقط بنزلة برد أم أنه يعاني من مرض آخر. ربما يكون طفلك مصابا „بالتهاب الشعب الهوائية“ أو „بالتهاب الرئوي“ أو „بالخانوق الكاذب“. ربما يحتاج طفلك حينها إلى الدواء. وسيخبرك طبيبك بما يجب عليك فعله .

التهاب الشعب الهوائية

في حالة „التهاب الشعب الهوائية“ تحدث حالة من الالتهاب للشعب الهوائية. والشعب الهوائي موجودة في الصدر وتحمل الهواء إلى الرئتين. وعند الإصابة بالتهاب الشعب الهوائية، يتراكم المخاط ويؤدي ذلك إلى السعال. ويصاب الأطفال أحيانا بالتهاب الشعب الهوائية جراء الإصابة بنزلة برد .



بلع

ربما يسعل طفلك بشدة فجأة على الرغم من أنه كان يتمتع بصحة جيدة منذ دقائق قليلة. ربما يكون ابتلع طفلك شيئا ما حينها. على سبيل المثال، حبة فول سوداني، لأنه يسهل على الأطفال ابتلاعها. هذا الأمر خطير! انتبه! حالة الطوارئ .

اتصل على الرقم بطبيب/ طبيبة الطوارئ! رقم الهاتف هو: 112 .

إذا كان لديك طفل صغير، فلا يتعين عليك الاحتفاظ بالفول السوداني في المنزل !